

INSTRUCTION MANUAL

Talking Monitor

Premium Digital Blood Pressure Arm Monitor

04-595-001

Please read this instruction manual
completely before operating this unit.



Taking care of your health care needs®



**DETAILED
GUIDEBOOK**

English • Spanish

Limited Lifetime Warranty

MABIS Healthcare guarantees that its Digital Blood Pressure Monitor will be free from manufacturing defects under normal use for as long as the original purchaser owns the product. This warranty covers only normal use, and does not apply to use in any clinical or commercial applications. This warranty does not cover batteries or other power sources that may be provided with or used with the Digital Blood Pressure Monitor. This warranty is voided if the Digital Blood Pressure Monitor is misused or abused in any manner.

If the Digital Blood Pressure Monitor fails to operate during the time the original purchaser owns it, return it postage prepaid along with \$5.00 for return shipping and insurance to: MABIS Healthcare, Attn: Repair Department, 1931 Norman Drive South, Waukegan, IL 60085. When returning a product, please also include a letter with your name, address, phone number and brief description of the specific problem. Please carefully package the product to avoid any damage that may occur while in the transit. Packaging insurance with returned receipt is recommended. MABIS will repair or replace the defective unit at the option of MABIS Healthcare. Repair or replacement of the defective unit, at the warrantor's option, is the sole remedy under this warranty.

ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH THE PURCHASER MAY HAVE ARE LIMITED IN DURATION TO THE TIME THAT THE ORIGINAL CONSUMER PURCHASER OWNS THE PRODUCT. Some states do not allow limitations or how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty constitutes the warrantor's only responsibility and obligation to repair and/or replace materials or components, or refund the purchase price. **MABIS will not be responsible for any indirect, incidental, special, consequential, or punitive damages or other loss**, including, but not limited to, damage to or loss of other property or equipment and personal injuries, whether to purchaser or others. MABIS shall in no event be liable to the purchaser for any amount in excess of the cost of repair and/or replacement of the unit, or the purchase price of the unit. Some states do not allow the exclusive or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Toll-Free Customer Care Help Line: 1-800-622-4714
Monday - Friday 8:00 am - 4:30 pm CST



1931 Norman Drive South • Waukegan, IL 60085
847-680-6811 • FAX 847-680-9646 • www.mabis.net

Index

Introduction	3
Product Identification & Caution	4
Why Monitor Your Blood Pressure at Home?	5
General Blood Pressure Information	5-7
Important Information Before Use	7
World Health Organization (WHO) Indicator	8
Irregular Heartbeat Detection	9
Battery Installation/Replacement	10
Setting the Date/Time	11
Voice Language Setting	12
Applying Your Blood Pressure Cuff	13
Taking Your Blood Pressure Reading	14-15
Recalling Measurements in Memory	15
Description of Display Symbols	16
Troubleshooting	16
Care and Maintenance	17
Product Specifications	17
Sample Blood Pressure Log	18

Introduction

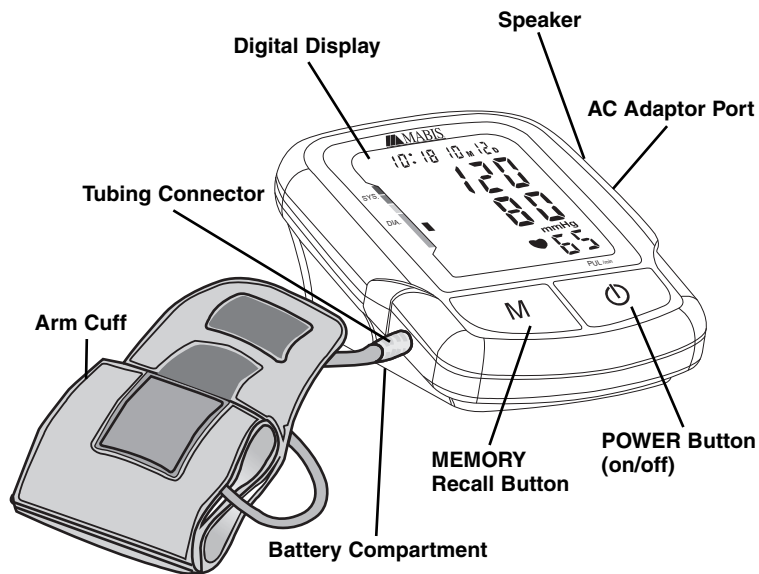
To achieve the maximum benefit from your blood pressure monitor, we recommend that you first consult with your physician or trained healthcare professional.

Thank you for purchasing a MABIS Automatic Digital Blood Pressure Monitor. With proper care and use, your monitor will provide you with many years of reliable readings.

The method of measurement that your Automatic Monitor uses is called the oscillometric method. The monitor detects your blood's movement through the artery in your arm and converts the movements into a digital reading. The oscillometric method does not require a stethoscope, making the monitor easy to use.

Blood pressure readings determined with this device are equivalent to measurements obtained by a trained observer using the cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard for Electronic or Automated Sphygmomanometers.

Product Identification & Caution



CAUTION:

You can stop the inflation or deflation process anytime by pressing the Power button.

Why Monitor Your Blood Pressure at Home?

Many people experience "White Coat Syndrome", which is a temporary elevation of blood pressure during a visit at their physician's office. Although only temporary, it can cause blood pressure to rise and give a false indication of a person's true blood pressure.

Whether or not you experience "White Coat Syndrome", home blood pressure monitoring provides:

- 1) The opportunity to supplement your physician's office measurements.
- 2) An accurate indication of any change.
- 3) A record to assist your physician in evaluating your health and making important decisions.
- 4) Consistent, daily measurements of your blood pressure.

NOTE: Variations in your individual readings should only be interpreted by your physician or trained healthcare professional.

General Blood Pressure Information

What is Blood Pressure?

Blood pressure is the pressure that is exerted by blood flowing against the walls of the blood vessels throughout your body.

Your heart, which is the center of the circulatory system, provides the force for the blood to flow or circulate. When your heart contracts or beats, the blood is forced through the blood vessels increasing the pressure. This is the highest pressure in the cycle or what is referred to as SYSTOLIC blood pressure. In between beats, your heart relaxes and your blood pressure decreases. This is referred to as DIASTOLIC blood pressure.

This complete series of events, which occurs in a single heartbeat, is known as the CARDIAC CYCLE.

Your MABIS Automatic Blood Pressure Monitor will automatically read your blood pressure and display both systolic and diastolic readings on the screen. Your systolic will be positioned as the upper number and the diastolic reading will be the lower number.

(systolic)
120/80
(diastolic)

Blood pressure is measured in millimeters (mm) of mercury (Hg) and is generally recorded with the systolic pressure (120) listed first and the diastolic pressure (80) listed second. The numbers are typically separated by a slash mark (/) as shown.

Both pressure readings, the SYSTOLIC and DIASTOLIC, are necessary for a physician to evaluate the status of a patient's blood pressure.

Please contact your physician for specific information regarding your own blood pressure.

What Influences Blood Pressure?

Many factors such as genetics, age, sex, altitude, physical activity, anxiety, muscular development, certain medications or even the time of day can influence blood pressure. Influences such as sleep or relaxation decrease blood pressure, while anxiety or exercise increase blood pressure.

WHO Blood Pressure Classifications

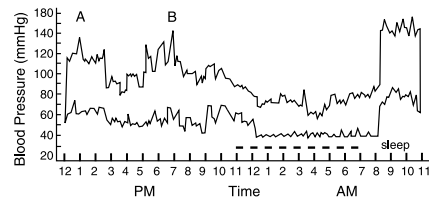
Standards for assessment of high or low blood pressure have been established by the World Health Organization (WHO) as shown on the following chart:

CATEGORY	SYSTOLIC (mmHg)	DIASTOLIC (mmHg)	COLOR INDICATOR
Optimal	<120	<80	GREEN
Normal	120-129	80-84	GREEN
High - Normal	130-139	85-89	GREEN
Stage 1 - Mild Borderline Hypertension	140-159	90-99	YELLOW
Stage 2 - Moderate Hypertension	160-179	100-109	ORANGE
Stage 3 - Severe Hypertension	≥180	≥110	RED
Isolated Systolic Hypertension	≥140	<90	YELLOW
	140-159	<90	ORANGE
	160-179	<90	ORANGE
	≥180	<90	RED

This chart is only a general guideline. Contact your physician or trained healthcare professional to determine your NORMAL blood pressure.

Variations in Blood Pressure

Blood pressure is influenced by many factors and can change from moment to moment. Normally, blood pressure is lowest during sleeping periods and rises during the day. The graph below represents variations in blood pressure shown over a day with measurements taken every 5 minutes.



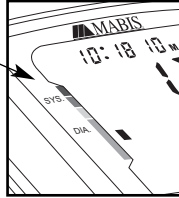
The dotted line represents the sleep period. The rise in blood pressure at 1 p.m. (A in the graph) corresponds to a stressful occurrence and at 7 p.m. (B in the graph) a period of exercise.













Important Information Before Use

1. Blood pressure readings should be interpreted by a physician or trained healthcare professional, who is familiar with your medical history.
2. Perform your measurement in a quiet place. You should be seated and relaxed.
3. Avoid smoking, eating, taking medication, alcohol consumption or physical activity 30 minutes prior to taking a reading. If you are exhibiting signs of stress, avoid taking your measurement until the feeling subsides.
4. Rest 15 minutes prior to taking a reading.
5. Remove any constrictive clothing or jewelry that may interfere with the cuff placement.
6. Keep the monitor stable during measurements. Remain still; do not talk during measurements.
7. Record your daily readings on the chart provided.
8. Take your readings at the same time, each day (or as recommended by your physician).
9. Wait a minimum of 15 minutes between readings. The wait time may vary depending on individual physiological characteristics.
10. This device is intended for adult use.
11. The inflation or deflation process can be stopped by pressing the POWER button.

World Health Organization (WHO) Indicator

The WHO Indicator, located on the left side of the display, will identify your reading within a range in accordance with the guidelines set by the World Health Organization (WHO). See the chart below for reference.



SYS  DIA 	Stage 3 Hypertension Systolic pressure: ≥ 180 mmHg -or- Diastolic pressure: ≥ 110 mmHg
SYS  DIA 	Stage 2 Hypertension Systolic pressure: 160-179 mmHg -or- Diastolic pressure: 100-109 mmHg
SYS  DIA 	Stage 1 Hypertension Systolic pressure: 140-159 mmHg -or- Diastolic pressure: 90-99 mmHg
SYS  DIA 	High Normal Systolic pressure: 130-139 mmHg -or- Diastolic pressure: 85-89 mmHg
SYS  DIA 	Normal Systolic pressure: 120-129 mmHg -or- Diastolic pressure: 80-84 mmHg
SYS  DIA 	Optimal Systolic pressure: < 120 mmHg -and- Diastolic pressure: < 80 mmHg

Irregular Heartbeat Detection

Your digital blood pressure monitor features Irregular Heartbeat Detection. This feature allows users to accurately monitor blood pressure even if an irregular heartbeat should occur.

When an irregular heartbeat is detected, the IHB icon will appear on the display, *Fig. 1*.

NOTE: Please consult with your physician or trained healthcare professional for further information regarding an irregular heartbeat and if this symbol appears frequently at the end of a reading.

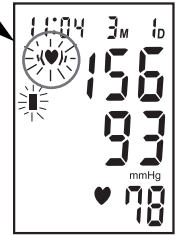


Fig. 1

Battery Installation/Replacement

- 1) Press down on tab and lift the cover.
- 2) Insert or replace 4 "AA" batteries into the compartment, matching the indicated polarity symbols, *Fig. 1*.
- 3) To close, match up and connect the bottom hooks of the cover, then push the top end.

NOTE: Replace the batteries when the Low Battery symbol appears on the display or when the display remains blank when the POWER button is pressed.

- 4) It is recommended to remove the batteries if the unit will not be used for an extended period of time.

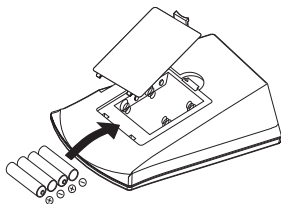


Fig. 1

AC Power Adapter (optional)

An AC adapter is available separately for battery-free operation. The AC adapter plugs into the side of the unit as shown, *Fig. 2*. Please remember to practice electrical safety precautions while using the adapter.

AC Adapter

Output: 6V DC 600mA

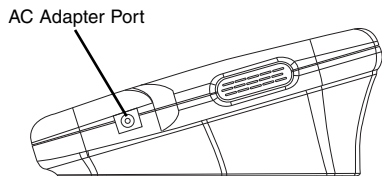


Fig. 2

Setting the Date/Time

NOTE: When the unit is off, the date and time will still appear at the top of the screen.

1. When the unit is off, press and release both the POWER and MEMORY button at the same time. The month will begin to flash, *Fig. 1*.

2. Press the MEMORY button to change until the desired number appears.

NOTE: To scroll through the numbers quicker, hold down the MEMORY button.

3. Press the POWER button to set the entry.
4. The date, *Fig. 2*, followed by the hour and minutes will blink. Repeat steps 2 and 3 to adjust the date/time setting.
5. After setting the minutes, the unit will automatically exit out of the date/time setting mode, *Fig. 3*.

NOTE: The time is expressed in 24hr military time. The chart below explains the time conversion.

Regular Time (12 hours)	Military Time (24 hours)	Regular Time (12 hours)	Military Time (24 hours)
12 am Midnight	0	12 pm Noon	12
1 am	1	1 pm	13
2 am	2	2 pm	14
3 am	3	3 pm	15
4 am	4	4 pm	16
5 am	5	5 pm	17
6 am	6	6 pm	18
7 am	7	7 pm	19
8 am	8	8 pm	20
9 am	9	9 pm	21
10 am	10	10 pm	22
11 am	11	11 pm	23



Fig. 1

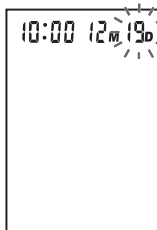


Fig. 2

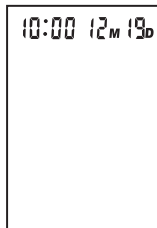


Fig. 3

Voice Language Setting

To set the desired voice language:

1. When the unit is off, you can select the desired voice language by pressing and holding the MEMORY button.
2. Now the screen will cycle through L0, L1 and L2 as shown in *Fig. 1*.
L0 - voice function is off
L1 - voice is in English
L2 - voice is in Spanish
The monitor will say the corresponding language with the displayed language code.
3. Once the desired language has been selected, release the MEMORY button.
4. After the desired language has been selected, you can adjust the volume by pressing and holding down the MEMORY button until the bars on the side of the screen begin to increase *Fig. 2*.
5. Continue to hold the MEMORY button down until the volume reaches the desired level, then release the MEMORY button to set.
6. The unit will automatically turn off after the desired volume level has been set.

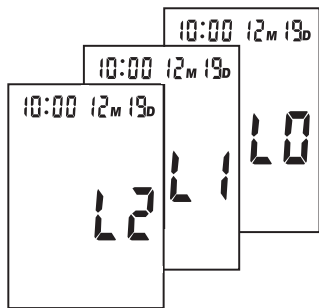


Fig. 1

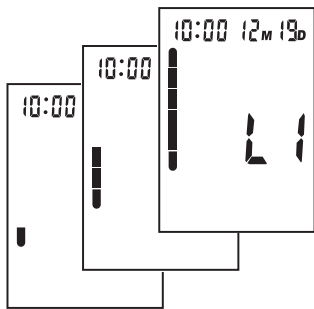


Fig. 2

Applying Your Blood Pressure Cuff

Before applying your blood pressure cuff, be sure you have selected the appropriate cuff:

Small Adult Cuff fits arm circumference 8-5/8" - 11-3/4" (22-30 cm)

Adult Cuff fits arm circumference 11-3/4" - 16-1/2" (30-42 cm)

Large Adult Cuff fits arm circumference 16-1/2" - 18-7/8" (42-48 cm)

NOTE: If for any reason you are unable to or should not use your left arm, please modify the following instructions and apply the cuff to your right arm. Your physician can tell you which arm is best for you to use.

1. Remove any constrictive clothing or jewelry that may interfere with the cuff placement.
2. Be seated with your feet flat on the floor.
3. Position the cuff on a solid surface with the tubing facing UP and AWAY from you, *Fig. 1*. The metal bar on the cuff should be to the left of the tubing.
4. Widen or open the cuff by pulling or rolling the bottom of the cuff towards the right, *Fig. 2*. This should open the cuff, creating a cylinder. Do not extend the cuff beyond the metal bar.
5. Insert your arm into the cuff (cylinder). Position the (Φ) mark over the main artery (on the inside of your arm), *Fig. 3*.
6. The bottom edge of the cuff should be positioned approximately one inch ABOVE the elbow joint, *Fig. 4*.



Fig. 1



Fig. 2

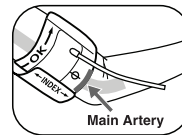


Fig. 3

7. Reaching underneath your left arm with your right hand, pull the end of the cuff towards your body to tighten the cuff, *Fig. 5*. Wrap and secure the cuff making sure that the (Φ) mark remains as shown, *Fig. 3*.
8. The cuff should fit comfortably, yet snugly around your arm. You should be able to insert two fingers between your arm and the cuff.

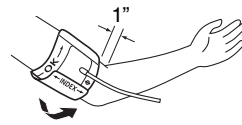


Fig. 4

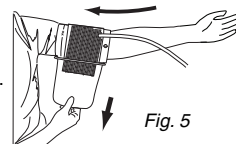


Fig. 5

NOTE: The cuff size is suitable for use when the vertical "Index" mark is within the horizontal "OK" range. A different sized cuff is needed if the "Index" mark is outside of the "OK" range.

Taking Your Blood Pressure Reading

Proceed only after reading the previous sections of this manual.

1. Position the monitor on a flat, stable surface with the digital display panel in view. Insert the cuff tubing connector into the left side of the monitor, *Fig. 1*.

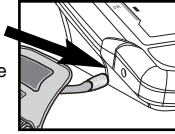


Fig. 1

2. Rest your elbow on a solid surface with your palm facing upward. Elevate your arm so that the cuff is at the same level as your heart, *Fig. 2*. Relax your left hand.

3. Press the POWER button to turn the unit on and select the memory bank you want your reading to be stored in by pressing the MEMORY button to alternate between, memory bank 1 or 2. Press the POWER button to confirm your selection.

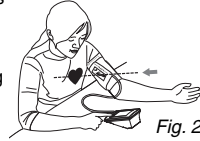


Fig. 2

4. The monitor will begin to guide you with voice prompts if the voice function is turned on. This unit will run a self-test, *Fig. 3*, and show the last measured reading, *Fig. 4*, or if there is no previous measurement, “0” as shown in *Fig. 5*.

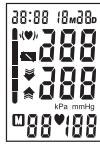


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

5. When the display appears as shown, *Fig. 6*, the monitor is ready and will begin to guide you with voice prompts if the voice function is on. The cuff will automatically begin to inflate.

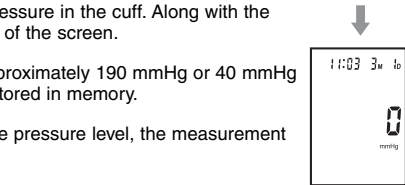


Fig. 6

6. The display will show the increasing pressure in the cuff. Along with the measurement progress on the left side of the screen.
7. The cuff will automatically inflate to approximately 190 mmHg or 40 mmHg higher than the last systolic pressure stored in memory.

8. Once the cuff inflates to the appropriate pressure level, the measurement will begin.

9. The unit will begin to automatically deflate and the numbers appearing on the display will decrease.

10. When all the air is deflated, the measurement is complete. The unit will display your blood pressure (systolic and diastolic) measurements and pulse rate, *Fig. 7*.

With the voice function on (L1 or L2), the monitor will say the measurement with the language you selected according to the classification standard of WHO (World Health Organization).

11. Record you readings on a chart.

12. At this point, your measurements will be automatically saved in memory.

13. To conserve the batteries, press the POWER button to turn the power off. Otherwise, the unit will automatically shut off after approximately 1 minute.

14. Disconnect the tubing from the monitor prior to storing.

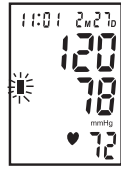


Fig. 7

NOTE: This monitor inflates the cuff to approximately 190 mmHg or 40 mmHg higher than the last systolic pressure stored in memory. If the system detects that the cuff needs additional pressure, it will automatically reinflate to approximately 40mmHg higher than the last pressure level.

Recalling Measurements in Memory

You can recall up to 120 total measurements in memory (60 per memory bank). These measurements can be shared with your physician or trained healthcare professional.

1. Press and release the MEMORY button. The unit will display either U1 or U2 depending upon the user bank selected. It will also show how many measurements are stored within that bank, *Fig. 1*.

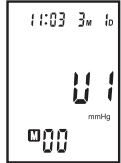


Fig. 1

2. To select the appropriate user bank press the POWER button to switch between U1 and U2.

3. Once the desired user memory bank is selected, press the MEMORY button again to scroll through the saved measurements. After you've scrolled through all the readings, the unit will automatically turn off.

NOTE: Each memory bank can store up to 60 readings. When the number of readings exceeds 60, the oldest data will be replaced with the new record.

To erase all stored measurements:

1. Press and release the MEMORY button. The unit will display either U1 or U2 depending upon the user bank selected and how many measurements are stored within that bank.

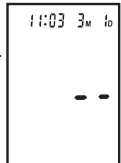
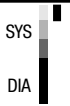


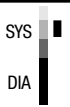









Fig. 2

2. Select the desired user bank by pressing and releasing the MEMORY button.

3. Press and hold down the Memory button until two horizontal lines flash. This indicates that all measurements within the selected memory bank have been erased.

Description of Display Symbols

	Indicates a measurement within Stage 3 Hypertension.	 Shows the pulse rate per minute.
		 Occurs when an error was made during measurement.
	Indicates a measurement within Stage 2 Hypertension.	 Appears when there is an irregular heartbeat detected during measurement
		 Appears when the cuff is unstable or it has too much air left in it. Once the arrow stops flashing, the unit is ready to take a measurement.
	Indicates a measurement within Stage 1 Hypertension.	 Appears when a measurement error has occurred. Restart the measurement.
		 Appears when recalling a measurement from memory
	Appears when batteries should be replaced.	 Indicates the memory user's memory bank

Troubleshooting

If any abnormality occurs during use, please check and correct the following:

Condition	Correction
Display is blank when power is on.	Check and correct the polarity of the installed batteries. Reinstall or replace batteries.
Measurement incomplete or abnormally low or high values displayed.	Review and follow “Applying Your Blood Pressure Cuff” and “Taking Your Blood Pressure Reading” sections. Replace the batteries.
EE symbol displays.	Do not talk or move during the measurement. Review “Applying Your Blood Pressure Cuff” section.
Measurements are different from those typically measured by physician or every measurement reading is different.	Remember, blood pressure readings are influenced by physical and mental conditions and/or even the time of day. Daily measurements should be interpreted by your physician.

Care and Maintenance

1. Disconnect the cuff tubing from the monitor and remove batteries prior to storing.
2. Only use a soft, dry cloth to clean your blood pressure monitor.
3. Avoid using any types of liquids on the monitor or cuff.
4. Do not store the unit where it will be exposed to direct sunlight, dust or humidity.
5. Avoid extreme temperatures.
6. Never disassemble the monitor or cuff.
7. Dropping or subjecting your blood pressure monitor to strong shocks should be avoided.

Product Specifications

Name and model number	Talking Monitor-Premium Digital Blood Pressure Arm Monitor, 04-595-001
Display system	Digital display/LCD
Measuring method	Oscillometric
Power source	4 “AA” batteries
Measuring range	Pressure: 0-300 mmHg Pulse: 30-180 beats/minute
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg Pulse: ±5% of reading
Inflation	Pump Driven
Deflation	Automatic Pressure Release Valve
Memory	Built-in memory enabling display of up to 120 (60 per memory bank) measurements
Automatic shut-off	Approximately 1 minute after last button operation
Operation environment	Temperature 41°F – 104°F (5°C – 40°C) Humidity < 85%
Storage environment	Temperature -4°F – 131°F (-20°C – 55°C) Humidity < 95%
Monitor dimensions	4-1/4” x 6” x 2-3/8”
Weight	10.5 oz. (without batteries)
Arm circumference range	Adult size cuff fits arm circumference: 11-3/4” - 16-1/2” (30-42 cm),
Accessories	Cuff, detailed guidebook, quick start guide, blood pressure log, four “AA” batteries, storage case
Options (sold separately)	Large adult size cuff fits arm circumference: 16-1/4” -18-7/8” (42-48 cm), Small adult size cuff fits arm circumference: 8-5/8” -11-3/4” (22-30 cm), AC Adapter

Specifications are subject to change without notice

Sample Blood Pressure Log

Name: _____ Age: _____ Weight: _____

Date	1/2	1/2	1/3																	
Time	7:00 AM	9:30 PM	7:30 AM																	
mmHg																				
240																				
220																				
200																				
180																				
160																				
140																				
120																				
100																				
80																				
60																				
Pulse	68	71	69																	
Body Condition	Headache in AM	—	Tired, Restless Night																	

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Monitor Parlante

Monitor Digital de Presión Arterial para el Brazo, de Calidad Premium

04-595-001

Sírvase leer toda esta guía antes de operar la unidad.



Garantía Limitada Vitalicia

MABIS Healthcare ("MABIS") garantiza que su Digital para Presión Arterial MABIS estará libre de defectos de fábrica en condiciones normales de uso durante el tiempo en que el comprador original tenga el producto en su poder.

Esta garantía cubre solamente el uso normal y no cubre el uso en aplicaciones clínicas o comerciales. Esta garantía no cubre baterías u otras fuentes de potencia que se suministren o usen con el Digital para Presión Arterial MABIS. Esta garantía carece de validez si el Digital para Presión Arterial MABIS es sometido a malos tratos o abusos de cualquier manera.

Si el Digital para Presión Arterial MABIS dejara de funcionar durante el tiempo en que esté en posesión del comprador original, el mismo deberá enviarlo, con timbre pre-pago y \$5.00 en concepto de gastos de envío y seguro a: MABIS Healthcare, Attn: Repair Department (Atención: Departamento Reparaciones), 1931 Norman Drive South, Waukegan, IL 60085. Al devolver un producto, también incluya por favor una carta con su nombre, dirección, número de teléfono y una breve descripción del problema específico.

Empaquete por favor cuidadosamente el producto para evitar cualquier daño que pueda ocurrir mientras en tránsito. Se recomienda asegurar para el paquete con el recibo vuelto MABIS reparará o reemplazará la unidad defectuosa, a criterio de MABIS. La reparación o reemplazo de la unidad defectuosa, a criterio de MABIS, es el único recurso que ofrece esta garantía.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE EL COMPRADOR PUEDA TENER SE LIMITA EN DURACIÓN AL TIEMPO EN QUE EL COMPRADOR ORIGINAL TENGA EL PRODUCTO EN SU PODER. Algunos estados no permiten limitaciones sobre el tiempo de duración de una garantía implícita, de manera que la limitación citada puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía constituye la única responsabilidad y obligación de MABIS de reparar y/o cambiar materiales o componentes, o reintegrar el precio de compra. **MABIS no será responsable por los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuentes o punitivos u otras pérdidas,** incluyendo sin limitación, daños o pérdidas de otros bienes o equipos y lesiones personales, ya sea al comprador o a otros. MABIS no será de ninguna manera responsable frente al comprador por cualquier monto que supere el costo de reparación y/o cambio de la unidad, o el precio de compra de la misma. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión citadas pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es probable que además goce de otros derechos, los cuales varían según el estado.

Línea Telefónica Gratuita para la Atención al Cliente: 1-800-622-4714
El lunes - el viernes 8:00 es - 4:30 p.m. CST



1931 Norman Drive South • Waukegan, IL 60085
847-680-6811 • FAX 847-680-9646 • www.mabis.net

Índice

Introducción	21
Identificación del producto y precaución	22
¿Por qué controlar la presión arterial en el hogar?	23
Información general acerca de la presión arterial	23-24
Variaciones de la presión arterial	25
Información importante previo al uso	25
Indicador de la WHO (Organización Mundial de la Salud)	26
Detección de Latidos del Corazón Irregulares	27
Colocación/cambio de baterías	28
Cómo fijar la fecha/hora	29
Configuración de idioma de la voz	30
Cómo colocar el brazalete de presión arterial	31
Cómo tomar la lectura de la presión arterial	32-33
Cómo llamar las mediciones de la memoria	33
Descripción de los símbolos del visor	34
Análisis de fallas	34
Cuidado y mantenimiento	35
Especificaciones del producto	35
Ejemplo de registro de la presión arterial	36

Introducción

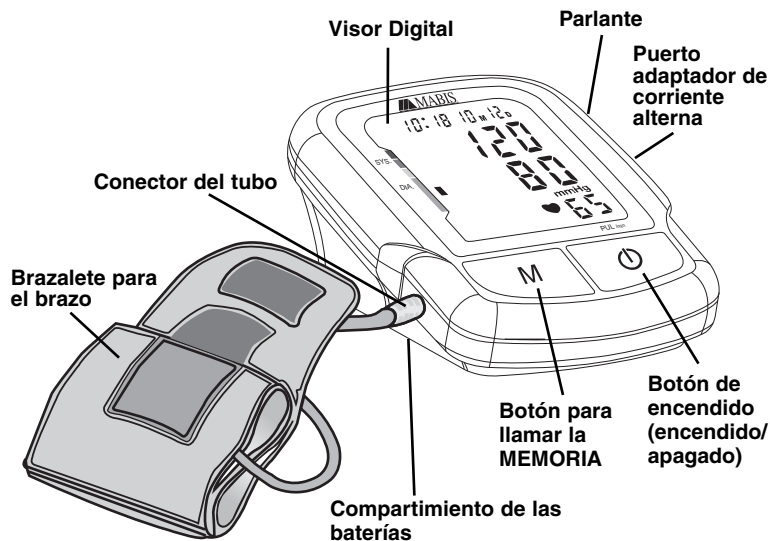
Para obtener el máximo beneficio del monitor de presión arterial, se recomienda consultar primero con el médico o profesional capacitado del área de salud.

Gracias por comprar un Monitor Digital Automático de Presión Arterial MABIS. Con el debido cuidado y uso, obtendrá lecturas confiables durante muchos años.

El método de medición que emplea el Monitor Automático se denomina oscilométrico. El monitor detecta el movimiento de la sangre por la arteria del brazo y lo convierte en lectura digital. El método oscilométrico no requiere del uso de un estetoscopio; por lo que el monitor resulta fácil de usar.

Las lecturas de presión arterial determinadas con este dispositivo equivalen a las obtenidas por un observador capacitado que emplee el método de auscultación con brazalete/estetoscopio, dentro de los límites prescritos por la American National Standard for Electronic or Automated Sphygmomanometers (Norma Nacional Estadounidense de Esfigmomanómetros Electrónicos o Automatizados).

Identificación del Producto y Precaución



PRECAUCIÓN:

Puede detener el proceso de inflado o desinflado en cualquier momento presionando el botón de ENCENDIDO.

¿Por qué Controlar la Presión Arterial en el Hogar?

Mucha gente experimenta el "síndrome del delantal blanco", que es un aumento momentáneo de la presión arterial durante la visita al consultorio médico. Si bien es algo transitorio, puede hacer que la presión arterial suba y brinde una indicación falsa de la verdadera presión arterial de una persona.

Experimente o no el "síndrome del delantal blanco", el control de la presión arterial en el hogar le brinda:

- 1) La oportunidad de complementar las mediciones realizadas en el consultorio del médico.
- 2) Una indicación exacta de cualquier cambio.
- 3) Un registro que le ayudará a su médico a evaluar su salud y a tomar decisiones importantes.
- 4) Mediciones de su presión arterial diarias y consistentes.

NOTA: Las variaciones en las lecturas individuales sólo debe interpretarlas su médico o un profesional capacitado del área de salud.

Información General Acerca de la Presión Arterial

¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la que ejerce la sangre al fluir por las paredes de los vasos sanguíneos del organismo.

El corazón, centro del sistema circulatorio, ofrece la fuerza para que la sangre fluya o circule. Cuando se contrae o late, la sangre se impulsa a través de los vasos sanguíneos y aumenta la presión. Esta es la presión más alta en el ciclo o la denominada PRESIÓN ARTERIAL SISTÓLICA. Entre cada latido, el corazón se relaja y la presión arterial disminuye; lo cual se conoce con el nombre de PRESIÓN ARTERIAL DIASTÓLICA.

Esta serie completa de eventos que tiene lugar en un solo latido del corazón se denomina CICLO CARDÍACO.

El Monitor Automático MABIS leerá automáticamente su presión arterial y mostrará las lecturas sistólica y diastólica en la pantalla. La presión sistólica estará indicada por el número superior y la diastólica, por el inferior.

(sistólica)
120/80
(diastólica)

La presión arterial se mide en milímetros (mm) de mercurio (Hg) y, por lo general, al registrarla, se indica primero la presión sistólica (120) y la diastólica (80) después. Típicamente, los números están separados por una barra (/) según se indica más arriba.

Ambas lecturas, la SISTÓLICA y la DIASTÓLICA, son necesarias para que un médico pueda evaluar el estado de la presión arterial de un paciente.

Póngase en contacto con su médico para recibir información específica acerca de su presión arterial.

¿Qué influye en la presión arterial?

Muchos factores relacionados con la genética, edad, sexo, altitud, actividad física, ansiedad, desarrollo muscular, ciertos medicamentos e incluso el momento del día pueden influir en la presión arterial. Factores como el dormir y la relajación disminuyen la presión arterial, mientras que la ansiedad o el ejercicio físico la aumentan.

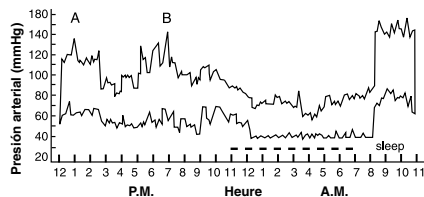
WHO (ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD) CLASIFICACIONES DE LA PRESIÓN ARTERIAL

La Organización Mundial de la Salud estableció normas para la evaluación de la presión arterial alta y baja, según se muestra en el siguiente cuadro:

CATEGORIA	SISTOLICA (mmHg)	DIASTOLICA (mmHg)	INDICADOR DE COLOR
Optima	<120	<80	VERDE
Normal	120-129	80-84	VERDE
Alto - Normal	130-139	85-89	VERDE
Grado 1 - Hipertensión leve En el límite	140-159	90-99	AMARILLO
Grado 2 - Hipertensión moderada	160-179	100-109	ANARANJADO
Grado 3 - Hipertensión grave	≥180	≥110	ROJO
Hipertensión Sistólica Aislada	≥140	<90	AMARILLO ANARANJADO ROJO
	140-159	<90	
	160-179	<90	
	≥180	<90	

Este cuadro es sólo una guía general. Consulte a su médico o profesional capacitado en el campo de la salud para determinar su presión arterial NORMAL.

Variaciones de la Presión Arterial



Muchos factores influyen en la presión arterial y puede variar de un momento a otro. Normalmente, la presión arterial es más baja durante el sueño y se eleva durante el día. El gráfico a continuación representa las variaciones de la presión arterial durante el día con mediciones tomadas cada 5 minutos.

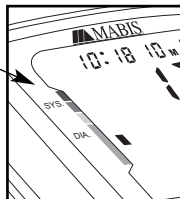
La línea de puntos representa el periodo de sueño. El aumento de la presión arterial a las 1 p.m. (A en el gráfico) corresponde a un hecho estresante y a las 7 p.m. (B en el gráfico) a un período de ejercicios físicos.

Información Importante Previo al Uso

- Las mediciones de la presión arterial sólo debe interpretarlas un médico o profesional capacitado del área de salud familiarizado con su historia clínica.
- Tome las mediciones en un lugar tranquilo. Debe estar sentado y relajado.
- Evite fumar, comer, tomar medicamentos, el consumo de alcohol o la actividad física 30 minutos antes de la lectura. Si evidencia signos de estrés, evite tomarse la presión mientras esa sensación no haya desaparecido.
- Descanse 15 minutos antes de tomar una lectura.
- Retire toda indumentaria o accesorio apretado que pudiera interferir con la colocación del brazalete.
- Mantenga el monitor estable durante la medición. Permanezca quieto; no hable durante la medición.
- En el cuadro que se suministra anote las lecturas diarias.
- Tome las lecturas todos los días a la misma hora (o según lo recomendado por el médico).
- Espere, como mínimo, 15 minutos entre lecturas. El tiempo de espera puede variar dependiendo de las características fisiológicas individuales.
- Este dispositivo ha sido diseñado para uso en adultos.
- Se puede detener el proceso de inflado y desinflado con sólo pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO.

Indicador de la WHO (Organización Mundial de la Salud)

El Indicador de la Organización Mundial de la Salud – WHO - (por sus siglas en inglés), ubicado a la izquierda del visor identificará su lectura dentro de un rango, de acuerdo con las pautas establecidas por la Organización Mundial de la Salud (WHO). Consulte el siguiente cuadro a los fines de referencia.



SYS	■	Grado 3 de Hipertensión Presión arterial sistólica: ≥ 180 mmHg -o- Presión arterial diastólica: ≥ 110 mmHg
DIA	■	
SYS	■	Grado 2 de Hipertensión Presión arterial sistólica: 160-179 mmHg -o- Presión arterial diastólica: 100-109 mmHg
DIA	■	
SYS	■	Grado 1 de Hipertensión Presión arterial sistólica: 140-159 mmHg -o- Presión arterial diastólica: 90-99 mmHg
DIA	■	
SYS	■	Alta Normal Presión arterial sistólica: 130-139 mmHg -o- Presión arterial diastólica: 85-89 mmHg
DIA	■	
SYS	■	Normal Presión arterial sistólica: 120-129 mmHg -o- Presión arterial diastólica: 80-84 mmHg
DIA	■	
SYS	■	Óptima Presión arterial sistólica: < 120 mmHg -y- Presión arterial diastólica: < 80 mmHg
DIA	■	

Detección de Latidos del Corazón Irregulares

Su monitor digital para la presión arterial presenta un Detección de Latidos del Corazón Irregulares. Esta característica permite a los usuarios controlar la presión arterial con exactitud aún cuando los latidos del corazón sean irregulares.

Cuando se detectan latidos del corazón irregulares, aparecerá el icono IHB, Fig. 1.

NOTA: Solicite más información a su médico o profesional de la salud capacitado sobre los latidos del corazón irregulares y en caso que este símbolo aparezca con frecuencia al final de la medición.

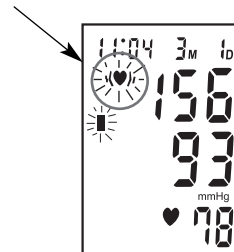


Fig. 1

Colocación/Cambio de Baterías

- 1) Presione sobre la lengüeta y levante la cubierta.
- 2) Coloque o cambie 4 baterías "AA" en el compartimento, haciendo coincidir los símbolos de polaridad, Fig 1.
- 3) Para cerrar, enganche los lados de la tapa, luego empuje el extremo de arriba.

NOTA: Cambie las baterías cuando aparezca el símbolo de Poca Batería en el visor o cuando el visor permanezca en blanco al presionar el botón de ENCENDIDO.

- 4) Se recomienda quitar las baterías si no se usará la unidad durante un período prolongado.

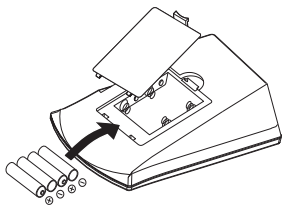


Fig. 1

Adaptador de CA (Opcional)

Viene con un adaptador para corriente alterna para funcionamiento sin baterías. El adaptador de corriente alterna se conecta a la parte lateral de la unidad como se muestra en la Fig. 2. Tome las medidas de seguridad adecuadas con respecto a la electricidad cuando use el adaptador.

Adaptador de CA

Salida: 6V DC 600mA

Puerto adaptador de corriente alterna

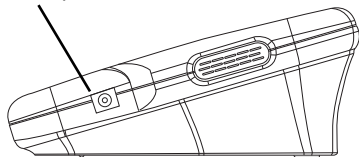


Fig. 2

Cómo Fijar la Fecha/Hora

NOTA: Aún cuando la unidad esté apagada, la fecha y hora seguirán apareciendo en la parte superior de la pantalla.

1. Cuando la unidad está apagada, presione y suelte el botón de ENCENDIDO/APAGADO (POWER) y el de MEMORIA (MEMORY) al mismo tiempo. El mes comenzará a titilar, Fig. 1.

2. Presione el botón de MEMORIA (MEMORY) para cambiar hasta que aparezca en número que busca.

NOTA: Para desplazarse por los números más rápidamente, mantenga presionado el botón de MEMORIA (MEMORY).

3. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (POWER) para marcar el ingreso.
4. La fecha, Fig. 2, seguida de la hora y minutos titilará en forma intermitente. Repita los pasos 2 y 3 para establecer la configuración de fecha/hora.
5. Después de establecer los minutos, la unidad automáticamente saldrá del modo fecha/hora, Fig. 3.

NOTA: La hora está expresada en formato militar de 24 horas. El siguiente cuadro explica la conversión.

Hora formato estándar (12 horas)	Hora formato militar (24 horas)	Hora formato estándar (12 horas)	Hora formato militar (24 horas)
12 am Medianoche	0	12 pm Mediodía	12
1 am	1	1 pm	13
2 am	2	2 pm	14
3 am	3	3 pm	15
4 am	4	4 pm	16
5 am	5	5 pm	17
6 am	6	6 pm	18
7 am	7	7 pm	19
8 am	8	8 pm	20
9 am	9	9 pm	21
10 am	10	10 pm	22
11 am	11	11 pm	23

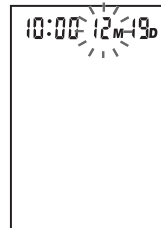


Fig. 1

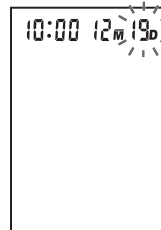


Fig. 2

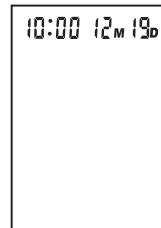


Fig. 3

Configuración de Idioma de la Voz

Para establecer el idioma de voz deseado:

1. Cuando la unidad está apagada, usted puede seleccionar el idioma de voz que desee presionando y manteniendo presionado el botón de MEMORIA (MEMORY).
2. Ahora la pantalla pasará por los ciclos L0, L1 y L2 como se muestra en la Fig. 1.
L0 - la función de voz está apagada
L1 - la voz está en inglés
L2 - la voz está en español
El monitor dirá el correspondiente idioma con el código de idioma que se muestra.
3. Una vez seleccionado el idioma deseado, suelte el botón de MEMORIA (MEMORY).
4. Una vez seleccionado el idioma deseado, puede ajustar el volumen presionando y manteniendo presionado el botón de MEMORIA (MEMORY) hasta que las barras en la parte lateral de la pantalla comiencen a aumentar, Fig. 2.
5. Continúe manteniendo presionado el botón de MEMORIA (MEMORY) hasta que el volumen alcance el nivel deseado, luego suelte el botón de MEMORIA (MEMORY) para marcarlo.
6. La unidad se apagará automáticamente luego de marcar el nivel de volumen deseado.

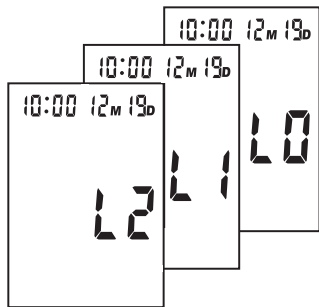


Fig. 1

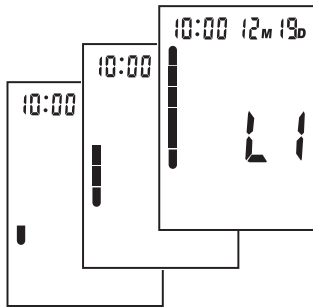


Fig. 2

Cómo Colocar el Brazaletes de Presión Arterial

Antes de colocarse el brazaletes para la presión arterial, verifique que tenga el brazaletes apropiado:

Brazaletes para adulto pequeño corresponde a circunferencia de brazo: 8-5/8" - 11-3/4" (22-30 cm)

Brazaletes para adulto corresponde a circunferencia de brazo: 11-3/4" - 16-1/2" (30-42 cm)

Brazaletes para adulto grande corresponde a circunferencia de brazo: 16-1/2" - 18-7/8" (42-48 cm)

NOTA: Si por algún motivo no puede o no debe usar su brazo izquierdo, modifique las siguientes instrucciones y coloque el brazaletes en su brazo derecho. Su médico puede decirle qué brazo debe usar.

1. Quite cualquier ropa o joyas ajustadas que puedan interferir con la colocación del brazaletes.
2. Siéntese con los pies apoyados sobre el piso.
3. Apoye el brazaletes sobre una superficie sólida con el tubo mirando hacia ARRIBA y LEJOS suyo, Fig. 1. La barra de metal del brazaletes deberá estar a la izquierda del tubo.
4. Agrande o abra el brazaletes extendiendo o enrollando la parte inferior del brazaletes hacia la derecha, Fig. 2. Esto debería abrir el brazaletes, creando un cilindro. No extienda el brazaletes más allá de la barra de metal.
5. Inserte el brazo en el brazaletes (cilindro). Coloque el signo (Φ) sobre la arteria principal (en la parte interna del brazo), Fig. 3.
6. El borde inferior del brazaletes debería colocarse aproximadamente una pulgada por ARRIBA del codo, Fig. 4.
7. Con la mano derecha yendo por debajo, tome el brazo izquierdo y estire el extremo del brazaletes hacia usted para ajustar el brazaletes, Fig. 5. Enrolle de manera segura el brazaletes, verificando que el signo (Φ) permanezca como se muestra en la Fig. 3.
8. El brazaletes debe calzar cómodamente pero ajustado alrededor del brazo y no debe incomodar. Tiene que poder insertar dos dedos entre el brazo y el brazaletes.



Fig. 1



Fig. 2

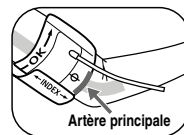


Fig. 3

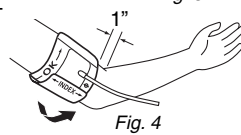


Fig. 4

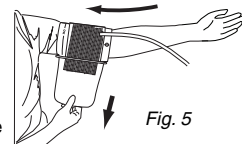


Fig. 5

NOTA: El tamaño del brazaletes es el adecuado cuando el signo "índice" vertical esté dentro del rango horizontal "OK". Se necesita un tamaño diferente de brazaletes si el signo "índice" queda fuera del rango "OK".

Cómo Tomar la Lectura de la Presión Arterial

Proceda luego de haber leído las secciones anteriores de este manual.

- Coloque el monitor sobre una superficie plana y estable con el panel del visor digital a la vista. Inserte el conector del tubo del brazalete en el lado izquierdo del monitor, Fig. 1.
- Apoye el codo (izquierdo) sobre una superficie sólida con la palma mirando hacia arriba. Eleve el brazo de manera que el brazalete quede al mismo nivel del corazón, Fig. 2. Relaje la mano (izquierda).
- Presione el botón de POTENCIA (POWER) para encender la unidad y presione el botón de MEMORIA (MEMORY) para alternar entre banco de memoria 1 ó 2 para seleccionar el banco de memoria donde desea guardar su lectura. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (POWER) para confirmar la selección.
- El monitor comenzará a guiarlo con instrucciones habladas si se ha activado la función de voz. La unidad realizará una auto-evaluación, Fig. 3, y mostrará la última lectura, Fig. 4, o mostrará "0" si no hay ninguna lectura, como se muestra en la Fig. 5.
- Cuando el visor aparezca como se muestra, Fig. 6, el monitor está listo y comenzará a guiarlo con instrucciones habladas si se ha activado la función de voz. El brazalete comenzará a inflarse automáticamente.
- El visor mostrará la presión creciente en el brazalete, junto con el progreso de la medición a la izquierda de la pantalla.
- El brazalete se inflará automáticamente hasta aproximadamente 190 mmHg o 40 mmHg a más arriba que la presión sistólica pasada almacenada en memoria.
- Una vez que el brazalete infla al nivel apropiado de la presión, la medida comenzará.
- La unidad comenzará a desinflarse automáticamente y los números que aparecen en el visor disminuirán.
- Una vez que se ha desinflado todo el aire, la medición está completa. La unidad mostrará su presión arterial (sistólica y diastólica) y el pulso, Fig. 7.

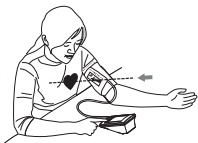
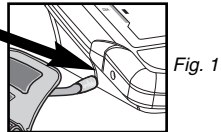


Fig. 3

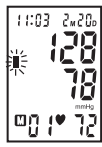


Fig. 4



Fig. 5

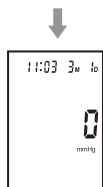


Fig. 6

Con la función de voz activada (L1 o L2), el monitor dirá la medición en el idioma que seleccionó, de acuerdo con la norma de clasificación de la Organización Mundial de la Salud (WHO).

- Anote las lecturas en un cuadro.
- En este momento, sus lecturas se guardarán en la memoria automáticamente.
- Para conservar las baterías, presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (POWER) para apagar la unidad, de lo contrario la unidad se apagará automáticamente al cabo de alrededor de 1 minuto.
- Desconecte el tubo del monitor antes de guardar la unidad.

NOTA: Este monitor infla el brazalete a aproximadamente 190 mmHg o 40 mmHg a más arriba que la presión sistólica pasada almacenada en memoria. Si el sistema detecta que el brazalete necesita más presión, automáticamente lo volverá a inflar a aproximadamente 40mmHg más que el nivel pasado de la presión.

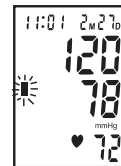


Fig. 7

Cómo Llamar las Mediciones de la Memoria

Usted puede guardar hasta 120 mediciones totales en la memoria (60 por banco de memoria). Puede compartir estas mediciones con su médico o profesional de la salud capacitado.

- Presione y suelte el botón de MEMORIA (MEMORY). La unidad mostrará U1 o U2 según el banco que el usuario ha seleccionado. También mostrará cómo se guardan muchas memorias en ese banco, Fig. 1.
- Para seleccionar el banco de usuario adecuado presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (POWER) para alternar entre U1 y U2.
- Una vez seleccionado el banco de memoria deseado, presione el botón de MEMORIA (MEMORY) nuevamente para desplazarse por las mediciones guardadas. Una vez que se haya desplazado por las lecturas, la unidad se apagará automáticamente.



Fig. 1

NOTA: Cada banco de memoria puede guardar hasta 60 lecturas. Cuando el número de lecturas es mayor de 60, los datos más antiguos se reemplazarán por los más recientes.

Para borrar todas las mediciones guardadas:

- Presione y suelte el botón de MEMORIA (MEMORY). La unidad mostrará U1 o U2 según el banco que el usuario ha seleccionado y según cuántas mediciones se han guardado en ese banco.
- Para seleccionar el banco de usuario deseado presione y suelte el botón de MEMORIA (MEMORY).
- Presione y mantenga presionado el botón de MEMORIA (MEMORY) hasta que titilen dos líneas horizontales. Esto indica que se han borrado todas las mediciones dentro del banco de memoria seleccionado.

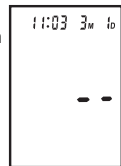


Fig. 2

Descripción de los Símbolos del Visor

	Indica una medición dentro del Grado 3 de Hipertensión.	Muestra las pulsaciones por minuto.
		Ocurre cuando se comete un error durante la medición.
	Indica una medición dentro del Grado 2 de Hipertensión.	Aparece cuando se detecta ritmo cardíaco irregular durante la medición.
		Aparece cuando el brazalete está inestable o contiene demasiado aire. Una vez que la flecha ha dejado de titilar, la unidad está lista para tomar una medición.
	Indica una medición dentro del Grado 1 de Hipertensión.	Aparece cuando se produce un error de medición. Comience la medición nuevamente.
		Aparece cuando trae una medición de la memoria.
	Aparece cuando se deben cambiar las baterías.	Indica el banco de memoria del usuario.

Análisis de Fallas

Si ocurriera una anomalía durante el uso, verifique y corrija lo siguiente:

CONDICIÓN	CORRECCIÓN
El visor está en blanco cuando el botón de encendido está prendido	Revise y corrija la polaridad de las baterías. Vuelva a colocar o cambie las baterías.
Medición incompleta o aparecen valores anormalmente altos o bajos.	Revise y siga las secciones "Cómo Colocar el Brazalete de Presión Arterial" y "Cómo Tomar una Lectura de Presión Arterial". Cambie las baterías
Aparece el símbolo EE	¿Se movió o conversó durante la medición? Refiérase a la sección "Cómo Aplicar el Brazalete de Presión Arterial".
Las mediciones son diferentes de las mediciones usuales que realiza el médico o cada lectura de medición es diferente.	Recuerde que las condiciones mentales y físicas y/o el momento del día influyen en las lecturas de la presión arterial. Su médico es quien debe interpretar las mediciones diarias.

Cuidado y Mantenimiento

1. Desconecte el tubo del brazalete del monitor y quite las baterías antes de guardar la unidad.
2. Use solamente un paño seco y suave para limpiar el monitor de presión arterial.
3. Evite usar cualquier tipo de líquido en el monitor o brazalete.
4. No guarde la unidad donde esté expuesta a la luz directa del sol, polvo o humedad.
5. Evite las temperaturas extremas.
6. Nunca desarme el monitor o brazalete.
7. Evite que se caiga o golpee el monitor de presión arterial.

Especificaciones del Producto

Nombre y número de modelo

Monitor Parlante-Monitor Digital de Presión Arterial para el Brazo, de Calidad Premium. 04-595-001
Visor digital/LCD

Tipo de visor

Método de Medición:

Fuente de energía:

Alcance de la medición

Oscilométrico
4 baterías tipo "AA"
Presión: 0-300 mmHg
Pulso: 30-180 pulsaciones/minuto
Presión: ± 3 mmHg

Precisión

Pulso: ± 5% de la lectura

Inflado

Desinflado

Memoria

Impulsado por bomba
Válvula de descarga de presión automática
Visor con memoria incorporada que permite hasta 120 mediciones (60 por banco de memoria)

Apagado automático

Ambiente de funcionamiento

Ambiente de almacenamiento

Tamaño del monitor

Peso

Rango de circunferencia del brazo

Accesorios

Opciones (se venden por separado)

Alrededor de un minuto después de presionar el último botón
Temperatura 41°F – 104°F (5°C – 40°C)
Humedad <85%
Temperatura -4°F – 131°F (-20°C – 55°C)
Humedad <95%

4-1/4" x 6" x 2-3/8"
10.5 oz. (sin baterías)
El tamaño adulto es adecuado para la circunferencia del brazo: 11-3/4" – 16-1/2" (30-42 cm), Brazalete, guía detallada, guía para comenzar rápido, registro de presión arterial, cuatro baterías "AA", Caso Del Almacenaje
Brazalete para adulto tamaño grande corresponde a circunferencia de brazo: 16-1/4" -18-7/8" (42-48 cm), Brazalete para adulto tamaño pequeño corresponde a circunferencia de brazo: 8-5/8" -11-3/4" (22-30 cm), Adaptador de CA

Ejemplo de Registro de Presión Arterial

Nombre:

Edad:

Peso:

Fecha	1/2	1/2	1/3																		
Hora	7:00 AM	9:30 PM	7:30 AM																		
mmHg	240																				
	220																				
	200																				
	180																				
	160																				
	140																				
	120																				
	100																				
	80																				
	60																				
Pulso	68	71	69																		
Condición del Organismo	<i>Dolor de cabeza a la mañana</i>		<i>Cansado, pesé mala noche</i>																		